

Partie n°2 – p.2 - 3

Scolarisée	adj.	Une personne qui va à l'école
Présageaient	v. (présager)	Prévoir quelque chose (<i>to predict</i>)
Femme au foyer	n.f	Une femme qui reste à la maison pour s'occuper des enfants, du ménage, etc. (<i>housewife</i>)
Soumise	adj.	Docile, obéissant
Assujettie	adj.	Soumis, asservi (<i>subjective</i>)
Gare à	interjection	Attention ! (<i>Beware!</i>)
Bouquin	n.m	Livre (<i>a book</i>)
Le nez fourré	expression	Se mêler de tout (<i>to meddle in things that are none of your business</i>)
Instaurèrent	v. (instaurer)	Se mettre en place (<i>to establish, to implement</i>)
Archétype	n.m	Un symbole, une image
Pourparlers	n.m	Négociations, discussions
Commensaux		<i>Dinner companion</i>
Haranguer	v.	Adresser la parole à des personnes lors d'une assemblée (<i>to stir up the crowd</i>)
Gardien	n.m	Une personne qui défend, protège (<i>a keeper</i>)
Dérive	n.f	Déviation, laisser aller (<i>slide, drift</i>)

Partie n°2 – Le triste destin de Haoua.

Pages 2- 3 «Haoua, comme toutes les autres filles ici [...] de chez lui que vint la dérive. »

Activité 1 - Analyse du lexique utilisé

Trouvez pour chaque mot/expression de la première colonne les explications dans la deuxième colonne.

1	Ecole des blancs	A	Des personnes de notre famille ayant existé il y a longtemps
2	Avoir le nez fourré	B	Qui veille à ce que les anciennes soient respectées
3	Nos aïeux	C	Une période qui dure 100 ans
4	Solitude éternelle	D	La femme que tout homme aimerait avoir
5	L'épouse parfaite	E	Se mêler des affaires des autres
6	Siècle	F	Éducation occidentale
7	Gardien de la tradition	G	Être seule toute sa vie

Réponses :

1	2	3	4	5	6	7

Activité 2 - Vrai ou faux

Répondre au vrai ou faux en justifiant avec des éléments du texte.

JUSTIFICATION	VRAI	FAUX
Haoua allait à l'école. Justification :		
Le futur de la jeune femme est déjà tracé. Justification :		
Dans la famille d'Haoua, l'école est bien vue pour les femmes. Justification :		
L'épouse parfaite est celle qui se concentre sur son foyer.		

Justification :		
Les filles doivent respecter la tradition. Justification :		
Le père d’Haoua veut du changement pour sa fille. Justification :		

Activité 3 - Questions type examen

Répondre aux questions en utilisant vos propres mots pour les questions 1 et 2 et le texte pour la question 3.

1. Que veut dire la phrase suivante “Ses parents, notamment sa maman, la présageaient déjà à la femme au foyer qu’elle devait être.” Utilisez vos propres mots.

.....
.....
.....
.....

2. Pourquoi les études sont-elles vues comme un danger ? Utilisez vos propres mots en vous aidant du texte.

.....
.....
.....
.....

3. Quelles sont les conséquences pour les filles qui vont à l’école ? Citez le texte.

.....
.....
.....
.....

Activité 4 :

Transformez le verbe en nom, et les noms en verbes.

Présager	
	Un gardien
	La dérive

Transformez les adjectifs du texte en verbes.

Scolarisée	
Assujettie	
Impliquée	

Fiche réalisée par :

Michèle Bakam, Pretoria High School for Girls

Ludivine Salles, IFAS